



---

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

**Пятая сессия**

Маастрихт, Нидерланды, 30 июня – 1 июля 2014 года  
Пункт 5 b) предварительной повестки дня

**Процедуры и механизмы, способствующие  
осуществлению Конвенции: механизм соблюдения**

**Проект решения V/9j о соблюдении Румынией своих  
обязательств по Конвенции\*****Подготовлен Президиумом**

*Совещание Сторон,*

*действуя* в соответствии с пунктом 37 приложения к его решению I/7 о рассмотрении соблюдения,

*принимая к сведению* доклад Комитета по вопросам соблюдения, действующего в рамках Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (ECE/MP.PP/2014/9), а также выводы Комитета по сообщению ACCC/C/2010/51 (ECE/MP.PP/C.1/2014/12, будет выпущен в скором времени) относительно стратегии атомной энергетики Румынии и запланированного строительства атомной электростанции,

---

\* Настоящий документ был представлен позже установленного срока ввиду короткого промежутка времени между сорок четвертым совещанием Комитета по соблюдению и сроком представления документов для пятой сессии Совещания Сторон, а также необходимости проведения дополнительных консультаций по данному документу перед его представлением.



*будучи обнадежено* готовностью Румынии конструктивно обсуждать с Комитетом соответствующие вопросы соблюдения,

1. *одобряет* нижеследующие выводы Комитета по сообщению АССС/С/2010/51:

a) поскольку государственные органы не дали никакого ответа на два из трех информационных запросов, направленных авторам сообщения в связи с процессом принятия решений в отношении предлагаемого строительства новой атомной электростанции, соответствующая Сторона не обеспечила соблюдения пункта 1 статьи 4 в сочетании с пунктами 2 и 7 этой статьи Конвенции;

b) что касается третьего информационного запроса автора сообщения, то вследствие непредоставления общественности запрошенной информации в отношении возможных участков для строительства атомной электростанции и необоснования надлежащим образом своего отказа в раскрытии испрошенной информации со ссылкой на одно из оснований, приведенных в пункте 4 статьи 4 Конвенции с учетом заинтересованности общественности в раскрытии такой информации, соответствующая Сторона не смогла обеспечить соблюдение пунктов 1 и 4 статьи 4 Конвенции;

c) не предоставив достаточного времени общественности для ознакомления с проектом Энергетической стратегии 2007 года и для представления замечаний по ней, соответствующая Сторона не обеспечила тем самым соблюдения статьи 7 в сочетании с пунктом 3 статьи 6 Конвенции;

2. *рекомендует* соответствующей Стороне:

a) принять необходимые законодательные, нормативные и административные меры для обеспечения того, чтобы государственные должностные лица были обязаны в строгом соответствии с законом:

i) отвечать на просьбы представителей общественности о предоставлении доступа к экологической информации в кратчайшие сроки и не позднее чем через месяц после представления просьбы, а в случае отказа – указывать его причины;

ii) толковать основания для отказа в доступе к экологической информации ограничительным образом, принимая во внимание заинтересованность общественности в получении такой информации, и указывать, приводя для отказа, каким образом заинтересованность общественности в получении информации была принята во внимание;

iii) предусматривать разумные временные сроки, соизмеримые с характером и сложностью документа, для ознакомления общественности с проектами стратегических документов, на которые распространяется действие Конвенции, и для представления замечаний по ним;

b) предоставлять государственным органам надлежащую информацию об изложенных выше обязанностях и организовывать для них соответствующую подготовку;

3. *предлагает* соответствующей Стороне представлять Комитету на периодической основе (а именно 31 декабря 2014 года, 31 октября 2015 года и 31 октября 2016 года) подробную информацию о ее дальнейшем прогрессе в осуществлении вышеизложенных рекомендаций;

4. *обязуется* рассмотреть сложившуюся ситуацию на своей шестой сессии.